

Kaiser Foundation Health Plan of the Mid-Atlantic States, Inc. 4000 Garden City Drive, Hyattsville, MD 20785

### Solicitud de Cobertura Médica

Planes individuales y familiares



## ¿Quién puede usar esta solicitud?

En este formulario, se hace referencia a Kaiser Foundation Health Plan of the Mid-Atlantic States, Inc. como "Plan de salud", "nosotros", "nos", "nuestro" y "Kaiser Permanente".

Usted puede solicitar un plan de Kaiser Permanente for Individuals and Families (KPIF) mediante este formulario.

- Si desea obtener cobertura para su familia dentro del mismo plan de KPIF, llene una solicitud para la familia. Si un miembro de la familia desea un plan de salud diferente, tendrá que llenar una solicitud por separado.
- Para ser elegible para recibir la cobertura de KPIF, debe vivir en el área de servicio de Virginia.



## ¿Quién no debe usar esta solicitud?

- Si usted o alguno de los dependientes por los que presenta la solicitud tienen derecho a recibir Medicare Parte A o están inscritos en Medicare Parte B, no son elegibles para solicitar la nueva cobertura de KPIF. Visite **kp.org/medicare** (haga clic en "Español") para obtener más información sobre sus opciones de planes de Medicare o para solicitar la cobertura de Medicare.
- Si califica para obtener asistencia financiera federal y desea ayuda para pagar los copagos, los coseguros, los deducibles o las primas, no llene esta solicitud. Debe solicitar la cobertura a través del Mercado de seguros médicos de Virginia en marketplace.virginia.gov.
- Para hacer cambios en su cuenta existente de KPIF, llame al 1-866-410-7536.



# Cosas que debe recordar

- Si presenta la solicitud durante el periodo de inscripción abierta, es posible que su fecha de vigencia cambie según la fecha en la que recibamos su solicitud. Por lo general, será el 1 de enero si presenta la solicitud antes del 15 de diciembre. Devuelva esta solicitud lo antes posible, o puede presentar la solicitud más rápido en línea en **buykp.org** (haga clic en "Español").
- Si presenta la solicitud durante un periodo de inscripción especial, visite **kp.org/inscripcionespecial** o llame al **1-800-494-5314** (TTY **711**) para obtener instrucciones.
- Responda todas las preguntas y escriba en la computadora o en letra de imprenta usando tinta únicamente. Deje un recuadro vacío entre cada palabra y agregue un guion en el recuadro para los nombres compuestos.
- Recuerde que la inscripción en un nuevo plan no cancela automáticamente ninguna otra cobertura que tenga. Para evitar pagar dos planes o quedar sin cobertura, asegúrese de cancelar cualquier otra cobertura que tenga a partir del día anterior al comienzo de su nueva cobertura. Si su evento calificado de vida es la pérdida de la cobertura de Kaiser Permanente, podemos revisar sus registros de membresía para verificar cuándo y por qué perdió la cobertura.
- Para asegurarse de que su solicitud se procese a tiempo y no se cancele, envíe cada página de la
  solicitud completada, con todas las firmas requeridas y una prueba de su evento calificado de vida.
  Todos los campos son obligatorios si la información está disponible. Proporcionar su número de
  teléfono y correo electrónico nos permite comunicarnos con usted más fácilmente, si es necesario,
  para procesar su solicitud. Envíe estos documentos por correo postal a:

Kaiser Permanente for Individuals and Families

P.O. Box 23127

San Diego, CA 92193-9921

O envíelos por fax seguro al: 1-855-355-5334.

Nota: Los cheques deben enviarse por correo postal y no por fax.



# ¿Necesita ayuda?

- Si necesita ayuda para llenar esta solicitud, llame al 1-800-494-5314 (TTY 711).
- Le brindaremos asistencia en su idioma sin costo.
- Si trabaja con un corredor de seguros, llámelo para obtener ayuda.

Todos los planes son ofrecidos y están suscritos por Kaiser Foundation Health Plan of the Mid-Atlantic States, Inc.

Seleccione una opción: Ins	cripción abierta (vaya al Paso 2)	Un periodo de inscripción especial (si	ga con este paso)
requiere una prueba de elegibili obtener más información sobre los  Cambio en la cobertura médica  Pérdida de la cobertura médica  Completo que tuvo cobertura)  Elegibilidad para comprar un pacuerdo de reembolso de cobertura de gastos médicos para peque employer health reimbursement arrange de gastos médicos para peque employer health reimburseme  Interrupción de la contribución para pagar las primas de la Ley Presupuestaria (Consolidated de Cambio en la familia  Agregar un nuevo dependiente un hijo, adopción, o puesta en Nota: En este caso, también d  La fecha del nacimiento, de crianza  El primer día del mes de Escriba la fecha de su evento calific	dad en un plazo de 10 días calenda eventos calificados de vida o si no ve sa esencial mínima (ponga el último día plan de salud individual por medio de un entura médica individual (individual consement, ICHRA) o un acuerdo de reembol ños empleadores calificados (qualified int arrangement, QSEHRA) del empleador o de los subsidios del go y Ómnibus Consolidada de Reconciliacio Omnibus Budget Reconciliation Act, COE e o convertirse en uno debido al nacimia adopción o en cuidados de crianza ebe elegir entre 2 opciones de fecha de adopción o puesta en adopción o en cuispués del nacimiento o la entrega del nado de vida:	para cubrir a un dependie  Nota: En este caso, tambie de fecha de vigencia:  La fecha de la orden de la corte para cubr del tribunal  Violencia doméstica o aba  Cambio en la residencia  Traslado permanente con trimonio iento de  Otros eventos calificados de v del intercambio de benefi	lame al 1-800-494-5314 para n.  e los hijos u otra orden del tribunal nte en debe elegir entre 2 opciones  de manutención u otra orden ir a un dependiente es posterior a la fecha de la orden ndono conyugal dentro del hogar acceso a nuevos planes  ida  ancias excepcionales por parte
PASO 2: Elija su pl		erente, envíe un formulario para cada pla	a man a a mana da
Bronze  KP VA Bronze 6500 Ded/Vision KP VA Bronze 7100 Ded/HSA/Vision KP VA Bronze 7500 Ded KP VA Standard Bronze 7500 Ded/Vision	Silver  KP VA Silver 2700 Ded/Vision KP VA Silver Virtual Forward 4000 Ded KP VA Silver 4700 Ded/HSA/Vision KP VA Silver 4500 Ded/Vision/Off KP VA Standard Silver 6000 Ded/Vision/Off KP VA Silver Virtual/Off Forward 5000 Ded	Gold  KP VA Gold  0 Ded/500 RxDed/Vision  KP VA Gold  500 Ded/500 Rx Ded/Vision  KP VA Standard Gold  2000 Ded/Vision  KP VA Gold  1300 Ded/Vision  KP VA Gold  2000 Ded/Vision	Platinum  KP VA Standard Platinum 0 Ded/Vision KP VA Platinum 0 Ded/Vision
que demuestre dificultades econón	micas o la falta de cobertura asequible i reúne los requisitos, visite <b>cuidado</b> d	le 30 años en la fecha de vigencia o propo e. No podremos procesar su solicitud si lesalud.gov/es/exemption-form-instru	n el certificado de exención si

icitante prir	ncipal																									
ASO :	3: Elija	su pla	an d	e at	ten	cio	ón d	der	nta	ıl c	рс	io	na	l pa	ara	аа	du	lte	os							
	dental pediá ecemos plane																					le ed	dad.			
KPS KPS KPS	agregar cobe mile KPIF De mile KPIF De mile KPIF De No me intere:	ntal Copay ntal C-POS ntal C-POS	y S Basic S High			K K K	P Smi P Smi P Smi	e KPI e KPI e KPI	F De F De	ental ental ental	Copa C-PO	ıy+( S Ba	Orth asic	10 +Orth												
	<b>4:</b> Llene										ام ما	iast	orio	oc ci c	ctár	dicr	oni	hloc	٠١							
Solicit princi <sub>l</sub>	ante	En un pla el solicita cambios	n indivi	idual, ncipal	el sol es el	licita mie	ante p embro	rincip de la	al e	s la nilia	perso que t	na (	que e co	tend bertu	rá la ra d	cobe	ertu an d	ra d e sa	el pl	y es	tá a	utor	izad	lo a i	reali	
Nombre Apellido														ISN				Fe	cha	de n	acin	nien	to (m	nm/c	dd/aa	aaa)
Número de	e historia clíni	ca (si corres	sponde)		(si	corre	Estac espond		(	Géne	ero: Mascu	lino		Fem	enir	10			ero o			ro S	ocial	l I		
Dirección (	de su casa (no	o se admite	en apart	ados p	ostal	es)											-				- L	_				
						,																				
Ciudad																_								_		
stado	Código po	stal	Con	dado			ш				Ш					_	Telé	fono	prin	cinal	(telé	ifonc	celu	ılar si	corre	esno
Stado	Courgo po	Star		l		Τ				T								0110	Pilit	-	(1010		-	lui Si	Com	Jopo
)irección (	de correo ele	ctrónico						Ť						_	_	<u> </u>				_			_	_		_
)irección	postal N	Marque est	a casilla	si es la	misn	na a	ue la d	irecci	ón d	e su	casa															
	7 1000		5351110	2. 25 10		9			J., G	1 50	JJ.					Т			Т		Т					
Ciudad																										
Estado Idioma qu	Código pos le prefiere ha		ac inalá	c)							Idiom	ס מויי	ים מו	efiere	loor	lci n	n ec	inal	ác\							

¿El solicitante principal que está comprando este plan usa un acuerdo de reembolso de gastos médicos (health reimbursement arrangement, HRA)?

Sí Si responde "Sí", ¿qué tipo?: ICHRA OSEHRA

Con un acuerdo de reembolso de cobertura médica individual (ICHRA) o un acuerdo de reembolso de gastos médicos para pequeños empleadores calificados (QSEHRA), su empleador establecerá y financiará una cuenta para ayudarle a pagar las primas mensuales del plan individual y los gastos de bolsillo como una alternativa a la cobertura médica de grupo tradicional.

Usar el HRA de un empleador para ayudar a pagar las primas y los gastos de bolsillo no cambia su elegibilidad para un plan individual o familiar de Kaiser Permanente.

licitante principal		
Padre, madre o tutor legal	Complete esta sección si el solicitante principal es El padre, la madre o el tutor legal debe ser mayor o	
Nombre Apellido	ISN	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
Género: Núr Masculino Femenino	mero del Seguro Social (si corresponde)	
Idioma que prefiere hablar (si no es inglés)		re leer (si no es inglés)
Nombre  Apellido	tura	ISN
Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)	Número de historia clínica (si corresponde)	Estado (si corresponde)

S	olicitante principal			

Dependientes que recibirán cobertura		tes que recibirán cobertura, llene una Proporcione teléfono y correo electróni	
1 Nombre		ISN	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
			/ / /
Apellido			
Número de historia clínica (si corresponde)	Estado (si corresponde)	Género:  Masculino Femenino	Número del Seguro Social (si corresponde)
Relación con el solicitante principal		Teléfono principal (teléfo	ono celular si corresponde)
			7-17-17-1
Dirección de correo electrónico			
2 Nombre		ISN	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
Apellido			
Número de historia clínica (si corresponde)	Estado (si corresponde)	Género:  Masculino Femenino	Número del Seguro Social (si corresponde)
Relación con el solicitante principal		Teléfono principal (teléfo	ono celular si corresponde)
Dirección de correo electrónico			
3 Nombre		ISN	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)
Apellido			
Número de historia clínica	Estado	Género:	Número del Seguro Social
(si corresponde)	(si corresponde)	Masculino Femenino	(si corresponde)
Relación con el solicitante principal		Teléfono principal (teléfo	ono celular si corresponde)
			7-
Dirección de correo electrónico			

Solicitante principal	
PASO 5: Elija un representante autorizado (si tiene uno)	
Puede autorizar a un amigo de confianza o a un pariente para que hable con nosotros sobre esta que actúe en su nombre solo en cuestiones relacionadas con esta solicitud. Esta persona se conoc	
Nombre	ISN
Apellido	Teléfono principal (teléfono celular si corresponde
Al firmar, usted designa a esta persona como su representante legal autorizado para que obte	enga información oficial sobre esta solicitud
y actúe en su nombre en cuestiones relacionadas con esta solicitud.	Fecha (mm/dd/aaaa)
X	
Solicitante principal (padre, madre o tutor legal para menores de 18 años)	
PASO 6: Firme el acuerdo de solicitud	
A30 0. 1 lillie et acaerao de solicitud	
<ul> <li>los copagos, los coseguros y los deducibles de todos los solicitantes mencionados en esta solicitu tan válida como el original. Si falta la firma, cancelaremos la solicitud. Para ser elegible para la co dependientes por los que presenta la solicitud pueden tener derecho a recibir Medicare Parte A n</li> <li>Confirmo que ningún solicitante mencionado en este formulario tiene derecho a Medicare Parte A n</li> <li>Entiendo que si cometo fraude o proporciono una declaración falsa de un hecho sustancial, Kaiser Fo States, Inc. (Plan de salud) puede denegar o rescindir mi cobertura y la de todos mis dependientes proporcioné la declaración falsa del hecho sustancial. El Plan de salud me notificará con 30 días de En caso de rescisión, acepto que yo soy responsable de todos los gastos médicos incurridos por el minimizar dichos gastos con cualquier prima que se haya pagado. Si los costos médicos superan e yo soy responsable ante el Plan de salud de cubrir la diferencia.</li> </ul>	bertura de KPIF, ni usted ni ninguno de los ni estar inscritos en Medicare Parte B.  ni está inscrito en Medicare Parte B.  pundation Health Plan of the Mid-Atlantic si desde la fecha en que cometí el fraude o el anticipación antes de rescindir la cobertura.  Plan de salud, y que el Plan de salud puede
<ul> <li>En caso de haber trabajado con un corredor de seguros, autorizo a Kaiser Permanente a compartir cancelación de la inscripción proporcionada en esta solicitud.</li> <li>Entiendo que el corredor de seguros o representante de Kaiser Permanente puede recibir pagos fil Kaiser Permanente por haberme ayudado con esta solicitud.</li> </ul>	, ,
<ul> <li>Si tiene preguntas acerca de los beneficios y servicios que se proporcionan o excluyen confo un representante de Servicio a los Miembros al 1-800-777-7902 antes de firmar esta solicit</li> <li>ADVERTENCIA: CUALQUIER PERSONA QUE, CON LA INTENCIÓN DE COMETER UN FRAUDE O SA CONTRA UNA COMPAÑÍA DE SEGUROS, PRESENTE UNA SOLICITUD O RECLAMO QUE CONTENC PUEDE HABER VIOLADO LA LEY ESTATAL.</li> </ul>	ud. ABIENDO QUE ESTÁ FACILITANDO UN FRAUDE
<ul> <li>Al proporcionar mi dirección de correo electrónico y números de teléfono, entiendo que puedo recipor correo electrónico, mensaje de texto o mensaje de voz de Kaiser Permanente. Para obtener más espanol.kaiserpermanente.org/es/termsconditions.</li> </ul>	
• En caso de que haya una disputa, las disposiciones de la versión aprobada del formulario en inglés	s prevalecerán.
X Suscriptor o nuevo suscriptor (nadre madre o tutor legal de los suscriptores menores de 18 años)	Fecha (mm/dd/aaaa)

o tendrá	cobertu	ra.																											
nforn	nació	n de	pa	go																									
Nombre c	le la pe	sona re	spons	able d	el paç	90	_	_						_		_	_	_		ISN									
Apellido c	le la pe	rsona re	spons	able d	el pa	go		_				_	_									_		_	_	_	_		_
D: 1/																													
Dirección						_	_						_			_		_	_	_		_	_	_	_	_	_	_	Ŧ
Ciudad																								_	_				_
Siddad								т											T	Ť		T		T	T		T	T	T
Estado	Códio	jo posta																		_					_				_
		, - [		7																									
Opcio		.1		, I		, <sub>[</sub>	7.	ago (	1 .	, .			hequ		7.0	iiro p		<u> </u>	7,		ta de		, I·i	_	1 -			déb	٠,
			lenta v																										
Nombre d	lel band	0				 	I						Núm	iero (	de cu	ienta	1												1
Nombre c	lel band le ruta l	o pancaria											Núm	iero (	de cu	enta	) I			ICA									]
Nombre c	lel band le ruta l	o pancaria					I						Núm	iero (	de cu	ienta			Ι	ISN									
Nombre c	lel band le ruta l	o pancaria ur de la	cuenta				I						Núm	iero (	de cu	enta			T	ISN									]
Nombre c	lel band le ruta l	o pancaria ur de la	cuenta				I I I						Núm	nero d	de cu	enta			<u>T</u>	ISN			<u>T</u>		I	<u>T</u>			]
Nombre o	lel band le ruta l	o pancaria ur de la	cuenta										Núm	nero (	de cu	enta			I				/dd//	l aaaaa	)				
Nombre o	lel band le ruta l	o pancaria ur de la	cuenta										Núm	nero (	de cu	enta					ha (r	] ] mm	/dd/a	aaaaa	)				
Número d Número d Nombre d Apellido d	lel band le ruta l lel titula	o pancaria ur de la	cuenta	 									Núm	pero (	de cu	enta						] mm ]/	/dd/a	aaaaa	)				
Número de Número de Número de Nombre	lel band le ruta l lel titula del titula	o nancaria nr de la ar de la ue o gi	cuenta cuenta cuent	a tal																Fed	ha (r	]/			/				
Nombre con Número con Nombre con	lel band le ruta l lel titula del titula	o nancaria nr de la ar de la ue o gi	cuenta cuenta cuent	a tal	cipal e	en el	cheq	lue. E	nvíe	elp	ago p							soli	citud	Fed	ha (r	]/			/	ncion	na er	n la p	] ] pág
Número de Número de Número de Nombre	lel band le ruta l lel titula del titula del titula	o pancaria ar de la ar de la ue o gi	cuenta cuenta ro pos	a t <b>al</b>				•				oor col						solie	citud	Fed	ha (r	]/			/	ncioi	na er	n la p	Dág
Nombre of Número of Nombre	lel band le ruta l lel titula del titul ó cheq nombro	o ancaria ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant	a tal e princ	o déb	ito, l	llene	e la s	igui			oor col						soli	citud	Fed	ha (r	]/			/	ncio	na er	n la p	] Dág
Nombre con	del tituli del tituli ó cheq nombro	o ancaria ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant de cré	a tal e princo (como	o déb o apar	ito, l	l <b>lene</b> en la	e la s tarje	<b>igui</b> (ta)			oor col						solid	citud	Fec	ha (r	]/			/	ncio	na er	n la p	Dág
Nombre of Nombre	del tituli del tituli ó cheq nombro	o ancaria ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant de cré	a tal e princo (como	o déb o apar	ito, l	l <b>lene</b> en la	e la s tarje	<b>igui</b> (ta)			oor col						solie	citud	Fec	ha (r	]/			/	ncioi	na ei	n la p	Dág
Número con Número con Nombre con	lel band le ruta l lel titul  del titul  ó cheq nombro ar con lel titul	ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant de cré	a tal e princo (como	o déb o apar	ito, l	l <b>lene</b> en la	e la s tarje	<b>igui</b> (ta)			oor col						solie	citud	Fecc I a la	ha (r	/ ccció	in qu	e se	me			I	] Dág
Número de Número de Número de Nombre	lel band le ruta l lel titul  del titul  ó cheq nombro ar con lel titul	ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant de cré	a tal e princo (como	o déb o apar	ito, l	l <b>lene</b> en la	e la s tarje	<b>igui</b> (ta)			oor col						solid	citud	Fecc I a la	ha (r	/ ccció	in qu	e se	me			I	] Dág
Número con Número con Nombre con	lel band le ruta l lel titul  del titul  ó cheq nombro ar con lel titul	ar de la ar de la ue o gi e del sol	cuenta cuenta ro pos icitant de cré	a tal e princo (como	o déb o apar	ito, l	l <b>lene</b> en la	e la s tarje	<b>igui</b> (ta)			oor col						solie	citud	Fecc I a la	ha (r	/ ccció	in qu	e se	me			I	pág

Firma del titular de la tarjeta

# Pagos mensuales automáticos (opcional)

Para cancelar o actualizar los pagos automáticos, visite <b>kp.org/payonline</b> (en inglés) o llame a Servicio	a los Miembros al 1-800-777-7902.
¿Desea registrarse para hacer pagos mensuales automáticos?	
/C/I	cer pagos mensuales automáticos.
Deseo registrar un nuevo método de pago. (Llene esta página). (Sáltese esta página).  Utilicen el mismo método de pago que proporcioné para el pago	gina).
de mi primer mes. (Sáltese esta página).	
Nombre de la persona responsable del pago	ISN
Apellido de la persona responsable del pago	
Dirección de facturación	
Ciudad	
Estado Código postal	
Opciones de pago automático (elija una) Pago electrónico Tarjeta de c	rédito (no se pueden usar tarjetas de débito)
Si escogió el pago electrónico, seleccione el tipo de cuenta:   Cuenta corriente   Cuenta de a	<u> </u>
Autorizo a Kaiser Foundation Health Plan, Inc. (KFHP) y a la institución financiera designada a que acepten esta	
Nombre del banco	tiansferencia de fili cuenta comente o de anorios.
Número de ruta bancaria Número de cuenta	
Nombre del titular de la cuenta	ISN
Apellido del titular de la cuenta	
	Fecha (mm/dd/aaaa)
X	reciia (iiiii/uu/aaaa)
Firma del titular de la cuenta	
Para pagar con tarjeta de crédito, llene la siguiente sección.  Nombre del titular de la tarjeta (como aparece en la tarjeta)	ISN
Nomble del titulal de la taljeta (como aparece en la taljeta)	1314
Anallida dalakitular da la tarista (sama angusa an la tarista)	
Apellido del titular de la tarjeta (como aparece en la tarjeta)	
Número de tarjeta	Fecha de vencimiento (mm/aaaa)
v	Fecha (mm/dd/aaaa)
X	
Firma del titular de la tarjeta	

Solicitante principal
Cellorative principal
Para solicitantes que trabajen con un corredor de seguros o

# Para solicitantes que trabajen con un corredor de seguros o un representante de Kaiser Permanente

Si un corredor de seguros o representante de Kaiser Permanente (empleado) le ayudó a decidir en qué plan inscribirse o le ayudó a llenar la solicitud, asegúrese de que complete esta página.

El corredor de seguros puede recibir de Kaiser Permanente un pago u otra compensación en relación con su compra de la cobertura.

Nuestra compensación estándar es de \$18 al mes por miembro, más una posible bonificación. Para obtener más información, visite **kp.org/brokercompensation** (en inglés).

Nota: Las primas son las mismas, independientemente de si utiliza o no los servicios de un corredor de seguros o un representante de Kaiser Permanente.

To be completed by your broker or representative after you complete this application:

Agency na	ime	_											_	_	_		_	_	_	1	Age	ency	ID n	ium	ber	_				
General ag	gency name													_	_	_	_	_	_	]	Gei	nera	l age	ency	lD ı	num	ber			
Broker or K	Kaiser Perm	anente	reni	resenta	ative	(first	mic	ldle	last	.)																				
DIORCI OI I	Kulsel Felli		ЛОР	CSCIII	itive '	(11130	,	Juic	, lust	.,				T	T	Т						Π								
Address																														
City																														
State	ZIP code						Kais	er P	erm	ane	nte-	-app	oin	ted	ID n	umb	er		Na	tiona	al pr	odu	cer r	num	ber	(NPN	I)			
Primary ph	none (mobil	e phor	ne, if	availa	ble)		Fax																							
			-							-				-																
Email addr	ress																													
or limitation	ker/Kaiser Pons of the Ithat the effort recorded.	Летb	ershi	p Ägre	eme	nt ar	nd Ev	vide	nce	of C	ovei	rage	exc	cept	thro	ugh	wri	tten	ma	teria	ls fu	ırnis	hed	by	KPIF	The	е ар	plica	nt h	as be
I explained	the applica d to the applicated the explants	olicant	;, in 6																											
X	or Kaiser Pe																					Date	e (m	m/d /	d/yy	уу)	/[			

### **AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN**

Kaiser Foundation Health Plan of Georgia, Inc. (Kaiser Health Plan) cumple con las leyes de derechos civiles aplicables federales y estatales y no discrimina o excluye a las personas ni las trata de forma menos favorable por motivos de raza, color, país de origen (incluido el dominio de inglés limitado y el idioma principal), edad, discapacidad o sexo (incluidas características sexuales, rasgos intersexuales, embarazo o condiciones relacionadas, orientación sexual, identidad de género, expresión de género y estereotipos de género).

#### Kaiser Health Plan:

- Ofrece servicios y dispositivos adicionales sin costo a las personas que tienen una discapacidad que les impide comunicarse con nosotros eficazmente, tales como:
  - intérpretes calificados de lenguaje de señas,
  - información escrita en otros formatos, tales como letra grande, audio, braille y formatos electrónicos accesibles.
- Ofrece servicios lingüísticos sin costo a las personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como:
  - intérpretes calificados,
  - información por escrito en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, llame al 1-888-865-5813 (TTY: 711).

Si considera que el Kaiser Health Plan no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de alguna otra forma por motivos de raza, color, país de origen, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja formal por correo postal a: Asistencia a los Miembros (Member Relations Unit, MRU), Attn: Kaiser Civil Rights Coordinator, Nine Piedmont Center, 3495 Piedmont Road, NE Atlanta, GA 30305-1736. Número de teléfono: 1-888-865-5813.

También puede presentar una queja sobre derechos civiles a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. de manera electrónica a través del Portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles disponible en https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, o por correo postal o por teléfono al: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD). Los formularios de queja están disponibles en http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Este aviso está disponible en <a href="https://healthy.kaiserpermanente.org/georgia/language-assistance/nondiscrimination-notice">https://healthy.kaiserpermanente.org/georgia/language-assistance/nondiscrimination-notice</a> (cambie el idioma a español)

### AYUDA EN SU IDIOMA

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services including appropriate auxiliary aids and services, free of charge, are available to you. Call **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

العربية (Arabic) تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية بما في ذلك من وسائل المساعدة والخدمات المناسبة بالمجان. اتصل بالرقم 5813-888-1 (711: 711).

中文 (Chinese)注意事項:如果您說中文,您可獲得免費語言協助服務,包括適當的輔助器材和服務。致電 1-888-865-5813 (TTY:711)。

فارسى (Farsi) توجه: اگر به زبان فارسى صحبت مىكنيد، «تسهيلات زبانى»، از جمله كمكها و خدمات پشتيبانى مناسب، به صورت رايگان در دسترستان است با313-865-865-1 (TTY) (تلفن متنى): 711) تماس بگيريد.

**Français (French) ATTENTION:** si vous parlez français, des services d'assistance linguistique comprenant des aides et services auxiliaires appropriés, gratuits, sont à votre disposition. Appelez le **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

**Deutsch (German) ACHTUNG:** Wenn Sie Deutsch sprechen, steht Ihnen die Sprachassistenz mit entsprechenden Hilfsmitteln und Dienstleistungen kostenfrei zur Verfügung. Rufen Sie **1-888-865-5813** an (TTY: **711**).

ગજુરાતી (Gujarati) ધ્યાન આપો: જો તમે ગુજરાતી બોલો છો, તો યોગ્ય સહ્યયક સહ્યય અને સેવાઓ સહિતની ભાષા સહ્યય સેવાઓ, તમારા માટે મફત ઉપલબ્ધ છે. 1-888-865-5813 (TTY: 711) પર કૉલ કરો.

**Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole) ATANSYON:** Si w pale kreyòl, w ap jwenn sèvis asistans lang tankou èd ak sèvis konplemantè adapte gratis. Rele **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

**हिन्दी (Hindi) ध्यान दें:** अगर आप हिंदी बोलते हैं, तो आपके लिए उपयुक्त सहायक उपकरण और सेवाओं सहित भाषा सहायता सेवाएँ मुफ़्त उपलब्ध हैं। **1-888-865-5813** (TTY: **711**) पर कॉल करें।

日本語 (Japanese) 注意:日本語を話す場合、適切な補助機器やサービスを含む言語支援サービスが無料で提供されます。1-888-865-5813 までお電話ください (TTY: 711)。

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 구사하실 경우, 필요한 보조 기기 및 서비스가 포함된 언어 지원 서비스가 무료로 제공됩니다. 1-888-865-5813 로 전화해 주세요(TTY: 711).

Naabeehó (Navajo) DÍÍ BAA AKÓ NÍNÍZIN: Díí saad bee yáníti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', biniit'aa da beeso ndinish'aah t'aala'I bi'aa 'anashwo' doo biniit'aa, t'aadoo baahilinigoo bits'aadoo yeel, t'áá jiik'eh, éí ná hóló, koji' hódíílnih 1-888-865-5813 (TTY: 711).

**Português (Portuguese) ATENÇÃO:** Se fala português, temos à sua disposição serviços gratuitos de assistência linguística, incluindo serviços e materiais de apoio adequados. Ligue para **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ! Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки, включая соответствующие вспомогательные средства и услуги. Позвоните по номеру 1-888-865-5813 (ТТҮ: 711).

**Español (Spanish) ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios de asistencia lingüística que incluyen ayudas y servicios auxiliares adecuados y gratuitos. Llame al **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

**Tagalog (Tagalog) PAALALA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa iyo ang serbisyo ng tulong sa wika kabilang ang mga naaangkop na karagdagang tulong at serbisyo, nang walang bayad. Tumawag sa **1-888-865-5813** (TTY: **711**).

**Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý:** Nếu bạn nói tiếng Việt, bạn có thể sử dụng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí, bao gồm các dịch vụ và phương tiện hỗ trợ phù hợp. Xin gọi **1-888-865-5813** (TTY: **711**).